

# EL REGIONAL

SUSCRIPCIÓN

10 cents. semanales

Redacción y talleres:  
SAN PASCUAL, 9

DIARIO INDEPENDIENTE, DE CULTURA POPULAR É INFORMACION

## Las dos justicias

Un abogado mejicano, dió una conferencia en la Academia de Jurisprudencia de Madrid. Explicó la organización de la justicia inglesa haciendo su apología. En Inglaterra, donde todas las instituciones del Estado, incluso la policía, gozan de grandísimo prestigio, la justicia, institución suprema de armonía social, es la más prestigiosa y respetada de todas.

Un solo dato, señalado por el abogado en cuestión, basta para comprender aquella verdad y para hacernos meditar sobre la inferioridad de la nuestra. En Inglaterra se vieron el año último unos seiscientos mil asuntos; sobre ellos fallaron los jueces en primera instancia, y solo en ciento cincuenta casos hubo apelación...

¿Quiérese dato más elocuente? Ello significa que los ingleses tienen una fe absoluta y casi general en la competencia, rectitud y moralidad de sus jueces. Dicado un fallo, dada una sentencia, los ingleses se rinden a la capacidad, al espíritu justiciero y prudente del señor juez. El señor juez no se equivoca nunca, ni mucho menos prevarica. Apelar de su sentencia sería estúpido e inútil. Y los ingleses se inclinan respetuosamente.

¿Es hermoso, verdad? En cambio, ocurre en España todo lo contrario. Nadie cree aquí justa y equitativa la primera sentencia judicial. Apuramos todas las

instancias hasta el Tribunal Supremo, con una terquedad delatora de nuestra desconfianza.

Apelamos de todo ante todos; contra la más insignificante providencia o el auto más accidental, interponemos recursos de reposición, de reforma, de súplica; nos apelamos ante el mismo juez, ante las audiencias, ante el Supremo, de todo lo que la justicia manda y dispone desde el comienzo de los asuntos: «¡No lo entiende, o no lo quiere entender!» Esto pensamos aquí de los señores jueces.

Y ello es el síntoma más grave del desprestigio de nuestra justicia. Hasta del mismo Tribunal Supremo dudamos con evidente temeridad.

Este caso de un pleiteante que rellándose y acusando de prevaricación a una Sala del Tribunal Supremo y recurriendo contra el mismo auto del Tribunal en pleno, que amenaza llevar al Parlamento un diputado español, en última instancia, dejaría atónitos a los ingleses, ¡Qué espíritu de rebeldía, qué desconfianza y menguado concepto de la justicia y de los jueces tenemos aquí!

El hecho es tan triste como elocuente. Y él explica la crisis general porque atraviesa la justicia de nuestro país. Las apelaciones inacabables, las tramitaciones fastidiosas y costosas, aumentan la desconfianza del pleiteante, del que pide justicia. Hemos llegado a la convicción de que las mismas victorias, en justicia, son como las victorias de

Pirro, en que queda tan quebrantado el vencedor como el vencido.

Preferimos no luchar, buscamos la justicia en la amigable composición, en el laudo arbitral, y, aún a veces, nos la hacemos por propia mano. Todo antes que acudir a la justicia oficial.

Y este es el síntoma más grave de la degeneración de un pueblo.

MÁX.

## AL PUEBLO DE TORREVIEJA

EL REGIONAL, que siempre ha estado y está dispuesto a sacrificarse en cualquier sentido, por el honrado pueblo de Torre Vieja, digno de mejor suerte y de que todos los hombres honrados trabajen por su engrandecimiento, suplica a los habitantes de la villa de la sal, sin distinción de matices, ideas políticas ni clase social, se dignen ¡todos! enviar unas monedas, a esta redacción, para mejorar la situación de los torrevecenses detenidos, con motivo de los últimos sucesos, que se encuentran en estas cárceles.

La suscripción queda abierta en Torre Vieja, en el café Revenga, y en Orihuela, en la redacción de EL REGIONAL.

Se anotarán los nombres de los donantes, y la cantidad que entreguen; para publicar una gran lista, que demuestre el amor que Torre Vieja siente por sus paisanos.

ESPIRITOS FUERTES

¡Animos, torrevejenses! ¡La caridad lo pide!

Bellísimas jóvenes de Torrevieja, ¡de vosotros lo esperamos todo!

ALBUM POÉTICO

REQUIEBROS

=Vaya usted con la, princesa,  
que vale usted más dinero,  
que arenita tiene er má  
y estrellitas tiene er Cielo.  
¿Quiere usted que la acompañe,  
si no camina muy lejos!  
¿Es usted mía, mi arma,  
o me vá tomando er pelo?  
¿No me escucha usted paloma?  
¿Soy acaso yo tan feo  
que no se atreve a mirarme  
quizá teniéndome mico?  
Po si en er barrio nó hay mozo  
(según me dice mi agüelo);  
má garboso y má juncá  
que er probecito e su nieto.  
Bendito sea Dió, comare,  
y qué tipo tan flamenco  
tiene «mangue», cuanta sá,  
cuanta gracia y qué salero.  
No se ría usted, chullona,  
que yo nó soy embustero  
y me lo puede creé,  
por la gloria e mis muertos.  
¿Sigue usted mía, serrana?  
¿Le vá fartando er risueño?  
Eche usted por esa boca  
palabras e caramelos,  
que sin haberle escuchao  
de sus palabras el eco.  
debe jabla, como jablan  
los angelitos der Cielo,  
--¡José, que sofocación!  
Pa de oírlo me mareo.  
--Póngase usted en medio er campo  
que carre bastante fresco.  
--¿Y ar fin se podrá sabé  
que desea, caballero?  
--Yo nó necesito nada,  
por que de toito tengo.  
--Y vergüenza, tiene usted?  
--¿Yo vergüenza? ni un pimiento,  
y eso se prueba euseguia,  
digo, si usted quiere verlo.

Joaquín Hernández

Lo son sin duda alguna y merecen ocupar el primer puesto en esta honrosa calificación los nuevos poetas de pelo largo, sombrero abollado y cara afeitada, a lo cómico o a lo sacerdote, que, prescindiendo casi en absoluto de la medida, de la armonía y del ritmo, en una prosa enrevesada y amaneradísima que llaman versos--caumniosamente, --proclaman las más raras teorías y las doctrinas más extravagantes. Todo ello con el solo propósito de distinguirse.

Encastillado en su torre de marfil --entiéndase bohardilla o sotabanco, -- el poeta «modernista» -- que no morderno -- desdeña compasivamente la moral consagrada, desconoce el ideal del amor puro, niega el sentimiento de la patria y abomina de los genios artísticos y literarios que por derecho de conquista viven en la Historia.

El «Quijote» es un libro mediano, la obra pálida y «enervadora» de un viejo, y Lope y Calderón.

«son unos desdichados infelices que no ven más allá de sus narices».

De igual modo detestan a Víctor Hugo y a todos los genios que fueron; insinuando, modestamente, que no hay más genios que ellos, los modernistas de pelo largo, sombrero abollado y cara afeitada a lo sacerdote...

Lo que por excepción escribió Espronceda en un momento de extravío, o de «calentura poética», salvo la forma, es lo que escriben a diario, a todo pasto, los llamados poetas de la nueva generación.

La orgía, y el desenfreno, el vicio y la prostitución, son los temas favoritos (más bien manías de los novísimos vates, empeñados en poetizar a las deidades de dos pesetas, de que habla la famosa parodia. Cada uno tiene para su uso particular una «Ga-

rifa», a la que invocan (nunca con la grandeza de Espronceda) en ratos de ocio -- que constituyen todo su tiempo.

«Ven Garifa trae tu mano... etc.

«Donde aún los besos palpitan de tus amantes de ayer... etc.

Y esto es todo, un día y otro y siempre, expresado en forma tosca e inarmónica; afestando un humorismo y una ironía que sólo inspiran risa y compasión.

El otro día decía uno de esos jóvenes -- después de confesar su decidida afición a las mujeres perdidas -- que cifra su más bella aspiración.

«a ser un buen banderillero.»

y -- quien sabe! -- acaso como banderillero resulta mejor que como poeta.

Lo triste, después de todo, es que esos señores no traen nada. ¡nada!.. si se exceptúa su audiencia y su cinismo.

Quiere V. reirse

En un examen:

«El profesor:» -- Se pueden sumar cantidades heterogéneas?

«El alumno:» -- Sí, señor,

--¿Sí? A ver: sume V. 3 Kg. de pan y 2 litros de agua. ¿Qué le resultará?

--5 Kg. de sopa.

En la estación del ferrocarril:

--Deme V. un billete para Carriñena, señor empleado.

--De qué clase?

--¡Toma! De la que llegue más pronto.

Un baturro en un restaurant:

«El camarero:» -- Quiere el señorito cubierto, o a la carta?

«El baturro»; (quitándose el sombrero), -- Déjate de cumplimiento y papélicos: hombre, y trae la comida.

En el café:

-- Señorito, esa peseta es falsa.

--Cómo lo conoces?  
 --En que no suena.  
 --Pero crees que una peseta es un violín!

Los niños traviesos;  
 --Papá, cuando sea mayor quiero casarme con mi abuelita.  
 --¡Cómo! Casarte tú con mi madre? ¡Qué disparate!  
 --¡Disparate! Acaso no te casaste tú con la mía?

Los consejos de un banquero:  
 --Procura, hija mía, casarte con un hombre honrado y juicioso. No hagas como tu madre, que sólo se fijó en el dinero.

NOTAS ORIOLANAS

--AMA DE CRIA,--De 22 años, leche de 7 meses. Darán razón en la Beneficencia de esta ciudad. Francisca Fuentes Moreno.

--Escritura a máquina. Se despachan correspondencias y se hacen copias en esta imprenta.

--Con brillantes calificaciones ha sido aprobado en el primer año del bachillerato el niño Paquito Lucas Girona, hijo de nuestro distinguido amigo, D. Francisco Lucas Lucas director del Banco de Cartagena en esta plaza.

Le felicitamos.

--Ha marchado a pasar unos días al campo de Salinas la bella y simpática señorita Angelina Loren o Penalva.

--Ha regresado, después de aprobar con brillantes notas los años que cursaba nuestro querido amigo don Francisco Ferrer.

Nuestra enhorabuena.

--Con dirección a esta ciudad, han salido hoy de Peñascosa, los toros de doña Joaquina Flores que han de lidiarse en esta plaza por Belmonte y dos colegas suyos más.

--En el acreditado establecimien-

to de sombrerería de nuestro querido amigo D. Mariano García Soriano, se regala un cepillo para sombrero a cada parroquiano, cuyo consumo exceda de la cantidad de 5 pesetas.

--De la dolencia que por unos días le ha obligado a guardar cama, hallase completamente restablecido, nuestro querido amigo el dentista, D. Vicente Ocheda. Lo celebramos.

El día veintinueve de los corrientes, festividad de San Pedro; habrá en la plaza de toros de Alicante, una extraordinaria corrida, en la que alternarán los diestros «Bombita», «Machaduito», y «Gallito», tercero, lidiando nueve toros, tres de cada una de las ganaderías de Veragua, Santa Coloma y Murube.

Para esta corrida, establecerá trenes de ida y vuelta con billetes a precios reducidos la compañía de ferrocarriles andaluces. Oportunamente, anunciaremos las horas de salida de dichos trenes, y el precio de los billetes de ida y vuelta, desde la estación de esta ciudad.

--Hallase algo quebrantada de salud, la pequeña hija de nuestro querido amigo, el secretario particular del alcalde, D. Ricardo Soler. Deseamos a la enfermita un pronto restablecimiento.

--Nuestro valeroso ejército, ha vuelto a cubrirse de gloria en el Norte de Africa, realizando una brillante operación, mandada por el general Primo de Rivera, en la que castigó duramente a los rebeldes marroquíes, haciéndoseles hecho muchas bajas, habiendo recogido nuestras tropas, más de cien muertos y setecientos fusiles al enemigo, que parece exarmentado con esta fecunda y gloriosa acción militar del Ejército Español.

--En nuestro mercado se cotizan: el trigo, a 4 ptas. varchilla; el maíz a 4 idem y la cebada a 2'50 id.

--Según telegrama recibido por la empresa de esta ciudad, y llegado a nuestras manos cuando ya estaba cerrada la edición de nuestro periódico, se nos dice que el próximo día 22 de los corrientes, torearán en la vecina capital de Murcia los diestros Alcalareño y Posadas.

Nuestros regalos

Cupón

NÚMERO

10

PRIMERA SERIE

EL REGIONAL

Diario independiente de información y de cultura popular

Los lectores de EL REGIONAL, cuyos nombres están inscritos en las listas de suscriptores, y paguen religiosamente la suscripción, podrán canjear cada serie de «diez cupones», por un número, que será válido para la rifa de una MAQUINA

Singer

con que obsequiaremos a nuestros favorecedores.

Resultará premiado el número que coincida con el del premio mayor de la lotería Nacional, del sorteo de Navidad.

Los cupones podrán ser canjeados en nuestras oficinas, los domingos de 8 a 9 de la mañana.

Durante el tiempo en que se publiquen los cupones, EL REGIONAL no aparecerá los sábados.

El suscriptor, que no pueda coleccionar las series, por pérdida algún cupón, podrá recoger en nuestra casa el periódico que le falte, abonando 5 céntimos por ejemplar.

Imp. J. de Sansano Orihuela

ACADEMIA  
DE  
**Matemáticas**

San Agustín, 4, pral.  
Preparación completa para carreras especiales.  
Repaso de las asignaturas de ciencias del Bachillerato para los exámenes de Junio próximo.

Este acreditado centro de instrucción cuya antigüedad de más de veinte años es una garantía para los padres de familia, merece la recomendamos al público y muy en particular a los que se dediquen a Telégrafos, únicos que hoy por el servicio militar obligatorio, están exentos de servir en filas.

*Banco de Cartagena*

CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Caravaca

Saldo anterior Pts. 15.009.225,79  
imposiciones durante la semana 442.112,76

Suma Pts. 15.451.338,73  
Reintegros. . . . . 432.161,36

Saldo Ptas. 15.019.177,37  
Cartagena 24 de Mayo de 1913.

**HOTEL DEL ARAGONÉS**

El más antiguo y en que encontrarán los señores viajeros, comodidad y confort. Carruaje a todos los trenes.

Pineda, 24 — TORREVIEJA

Fábrica de envases de hojalata y madera.

**Boterío para fabricas de conservas**

Estuches metálicos para azafranes, caramelos y pimentón

**Almacén de maderas**

Francisco Alemán, Litografía sobre metal.—Murcia.

IMPORTANTE — Preparación completa para las oposiciones a Correos por un oficial del Cuerpo Enseñanza de los idiomas francés e inglés.

informes, en la administración de este periódico.

GRAN SOMBRERERIA

DE

*Luis Beltrán*



Plaza de Cubero, núm. 2  
ORIHUELA

Gran colección de sombreros de paja y fieltro para caballeros y niños. Gorras y sombreros de todas clases. Grandes novedades.

Extenso surtido.

Gran economía

**AGENCIA MARTINEZ**

SERVICIO DE ENCARGOS

La que entrega sus encargos el mismo día y más garantías ofrece. Líneas de Alicante, Murcia, Torrevieja y Cartagena, combinadas para Valencia, Madrid y Barcelona.

*Agencia: Don Mariano Mateo*

SANTA LUCÍA, 12, ORIHUELA

**Juan Sansano IMPRENTA - ORIHUELA**

Trabajos tipograficos de todas clases — Especialidad en trabajos comerciales en negro y color

**Almacén de Maderas de Antonio Marin hijo**  
San Pascual.—ORIHUELA

Grandes existencias en maderas de todas clases y de las mejores procedencias de España, Europa y América, a precios sumamente equitativos.

Compras y ventas al contado. Esta es la casa que más barato vende.

San Pascual. ORIHUELA

**Evangelina Martínez**  
Y HERMANAS | MODISTAS

Modistas. — Confección de ropa  
Tienen el honor de ofrecer a V. su casa y sus servicios; calle de San

**Mariano Garrón**

MECÁNICO

Venta y alquiler de Bicycletas  
Cubiertas, Cámaras, Bocinas y Faroles — Reparaciones.

Administración de fincas rústicas y urbanas — Representaciones. — Juan Sansano, Orihuela.